This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.
Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

Part 2a

Directions (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet.  

1 What information does this advertisement provide?
   (1) how to use a computer
   (2) how to access a music club’s web site
   (3) how to buy a computer
   (4) how to choose an Internet service

2 What type of museum is this?
   (1) transportation
   (2) art
   (3) sports
   (4) natural history

3 What does this announcement encourage people to do?
   (1) make a collect telephone call
   (2) call a repair service
   (3) get another telephone line
   (4) get a discount on a bill

4 What does your friend want you to do?
   (1) call her tonight
   (2) take a vacation
   (3) write her a letter
   (4) buy a birthday card for a friend

5 What type of television program is this?
   (1) cooking program
   (2) sports program
   (3) soap opera
   (4) news program

6 According to your friend, why would this gift be especially appropriate for María?
   (1) She is very practical.
   (2) She is always late
   (3) She likes expensive gifts.
   (4) She is going on vacation.

7 How is your friend going to travel?
   (1) by car
   (2) by train
   (3) by boat
   (4) by airplane

8 What is your friend explaining to you?
   (1) how to use a public laundry machine
   (2) how to shop by telephone
   (3) how to use an automatic teller machine
   (4) how to use a calling card

9 What is this announcement about?
   (1) a schedule for upcoming games
   (2) a new uniform for the players
   (3) a member of the Guatemalan team
   (4) an article of clothing that was found

10 What does the doctor tell you to do?
    (1) take pills for three days
    (2) drink a lot of liquids
    (3) go to the hospital
    (4) call tomorrow
Part 2b

Directions (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in Spanish. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 ¿Qué se describe?
   (1) una farmacia
   (2) un hospital
   (3) un restaurante
   (4) una tienda de ropa

12 ¿Qué debes hacer ahora?
   (1) llamar con el número completo
   (2) marcar el número de la tarjeta de crédito
   (3) poner más dinero
   (4) llamar más tarde

13 ¿Qué sugiere la mamá?
   (1) quedarte en casa
   (2) ir a la casa de un amigo
   (3) dar un paseo
   (4) jugar afuera

14 ¿En cuál cuarto está la tarea de Teresa?
   (1) en la sala
   (2) en la cocina
   (3) en el comedor
   (4) en el dormitorio

15 Según este anuncio, ¿qué se puede comprar?
   (1) muebles
   (2) caballos
   (3) comida
   (4) ropa
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

16 What is this store advertising?

(1) (2) (3) (4)

17 What is on sale?

(1) (2) (3) (4)

18 Where does your friend want to go?

(1) (2) (3) (4)
19 How did your friend spend her vacation?

(1)  (2)  (3)  (4)

20 What is your friend complaining about?

(1)  (2)  (3)  (4)
Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in Spanish. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet.

21 What does this restaurant offer to attract customers?
   (1) meals for take-out
   (2) low-priced specialties
   (3) dance shows
   (4) service 24 hours a day
22 What opportunity is being offered?

(1) help with schoolwork from a team member
(2) free tickets to a game
(3) buying and trading baseball cards
(4) playing with members of sports teams

23 This book advertisement promotes Mexican culture through

(1) food
(2) art
(3) literature
(4) music
¿QUIEN ES SU HEROE?

¿Llegó de nuevo el momento esperado!

La Compañía Intertel, siempre interesada en los logros de nuestra comunidad, rinde homenaje como en años anteriores a los héroes anónimos.

Si usted conoce alguien que dedica desinteresadamente su tiempo y energía en beneficio de nuestra comunidad y considera que esa persona, sin importar su edad, merece el reconocimiento público, por favor llene el formulario que aparece en la parte inferior y envíelo a esta dirección:

Héroes Anónimos
1675 Broadway
New York, NY 10019

Ayúdenos a encontrar a esos jóvenes y adultos que puedan convertirse en nuestros héroes anónimos de este año.

FORMULARIO DE NOMINACIÓN

Nombre del candidato: ________________________________
Dirección: ________________________________________
Teléfono: _________________________________________
Descripción de la labor comunitaria: (Si es necesario, adjunte más información)
________________________________________________________________________

Referencias:
Firma de quien presenta la nominación: ____________________________
Dirección: ____________________________ Teléfono: _________________

24 What is the purpose of completing this form?
(1) to vote for a favorite radio personality
(2) to honor a community member
(3) to apply for a job
(4) to express a political opinion
Una hora de caminar es una hoa más de la vida. Al menos, eso es lo que informan los nuevos estudios. Haga ejercicios diarios para la vida larga.

25 What is recommended?
(1) learn more
(2) travel more
(3) walk more
(4) help others more

26 When can you shop at this store?
(1) every day of the week
(2) weekends only
(3) before noon on weekdays
(4) weekdays until midnight
Safari en la selva

Este programa es organizado por la Asociación Ornitológica del Plata (AOP). Es de tres días de duración a campamento. Los participantes del safari van a pasear por toda la zona donde está el campamento para observar y sacar fotos de los pájaros, los animales y las flores.

Los datos

Epoca de realización: entre el sábado y el lunes próximo.

Para quién: sin restricciones desde 14 años en adelante: menores de 18, con la autorización firmada por sus padres.

Alojamiento: en campamento.

Comidas: pastas, guisos, carne asada.

Equipo: ropa liviana y de abrigo, calzado tipo trekking, crema humectante y protector solar, gorro, binoculares, que pueden solicitarse en préstamo en la AOP.

Conducción: guías naturalistas, animadora de fogón, baquiano.

Costo: 160 pesos; incluye alojamiento en carpa, pensión completa, cocinero, excursiones, transporte en micro charterado desde Buenos Aires.

Informes: 312-1015, de lunes a viernes, de 15 a 19.

27 ¿Qué se anuncia aquí?

(1) una invitación a la playa
(2) un paseo por la ciudad
(3) una visita a un restaurante
(4) una aventura por la naturaleza

28 Si quieres saber la temperatura de hoy, llama al

(1) 87 26 95  (3) 84 16 73
(2) 87 43 41  (4) 84 07 10
**¡Compre Un Juego Y Reciba Otro Gratis!**

¡Escoja uno por 19.97 y reciba uno más gratis!

Compra uno de la lista y pueda recibir otro de la misma lista sin pagar.

- [ ] una muñeca
- [ ] un tren eléctrico
- [ ] una camioneta
- [ ] ajedrez en CD
- [ ] un video juego
- [ ] un juego de té
- [ ] los naipes de “Uno”
- [ ] oso peluche

29 ¿Qué recibe una persona cuando compra algo de la lista?

1. una revista
2. dos juguetes
3. una barra de chocolate
4. dos boletos

Hoy, 9 de julio, cumple su primer año de vida el niño Richarth García Vásquez, hijo del señor Victor Mauricio García y señora Luz Melby Vásquez. Son sus abuelos paternos Jaime, ya fallecido, y Ana, y los maternos Humberto y Rubiela. Su primer año se celebrará con una reunión familiar en su residencia.

30 ¿Qué se describe?

1. una celebración de cumpleaños
2. una invitación de cena
3. una fiesta de graduación
4. un concierto de un cantante famoso
Part 4

Directions (31–33): Choose two of the three writing tasks provided below.

Your answer to each of the two questions you have chosen should be written entirely in Spanish and should contain a minimum of 30 words.

Place names and brand names written in Spanish count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings as well as commonly used abbreviations are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are not counted as words.

Be sure that you have satisfied the purpose of the task. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

31 You are on vacation in Madrid. Write a postcard to your best friend describing your trip. You may wish to include:
   • A description of the place where you are visiting
   • Information about the people you are traveling with
   • Information about transportation, accommodations, food, etc.
   • Things you are doing and seeing
   • Reactions to the place you are visiting

32 You want to invite a friend to a picnic. Write a note to your friend describing the plans. You may wish to include:
   • The date, time, and place
   • Who will be attending
   • The food
   • Possible activities
   • Alternate date in case of bad weather

33 You have a pen pal in Spain. In Spanish, write a note to your pen pal describing the community in which you live. You may wish to include:
   • Where you live
   • The size of the community where you live
   • The weather in your community throughout the year
   • Physical features of the area
   • Things that you do there/places to go for recreation
The University of the State of New York
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION
SPANISH

Monday, June 18, 2001—9:15 a.m.

ANSWER SHEET

Student .................................................. Sex:  □ Male  □ Female
Teacher .................................................. Grade ........
School ....................................................
City (or P.O.) ...........................................

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 2</th>
<th>2a</th>
<th>2b</th>
<th>2c</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 ....</td>
<td>6 ....</td>
<td>11 ....</td>
<td>16 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>2 ....</td>
<td>7 ....</td>
<td>12 ....</td>
<td>17 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>3 ....</td>
<td>8 ....</td>
<td>13 ....</td>
<td>18 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>4 ....</td>
<td>9 ....</td>
<td>14 ....</td>
<td>19 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>5 ....</td>
<td>10 ....</td>
<td>15 ....</td>
<td>20 ....</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Part 2 Credit: ............................................

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 3</th>
<th>3a</th>
<th>3b</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21 ....</td>
<td>24 ....</td>
<td>27 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>22 ....</td>
<td>25 ....</td>
<td>28 ....</td>
</tr>
<tr>
<td>23 ....</td>
<td>26 ....</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Part 3 Credit: .............................................
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question Number</th>
<th>Raw Score</th>
<th>Converted Score</th>
<th>Part 4 Credit</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>(Sum of scores for the four dimensions of the writing rubric for this question)</td>
<td>(Credit for this question from Conversion Chart)</td>
<td>Add credit (converted scores) for both questions in Part 4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Max. Credit: 5</td>
<td>Total: _______</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Max. Total Credit: 10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

Signature

Prof. Spanish–June '01